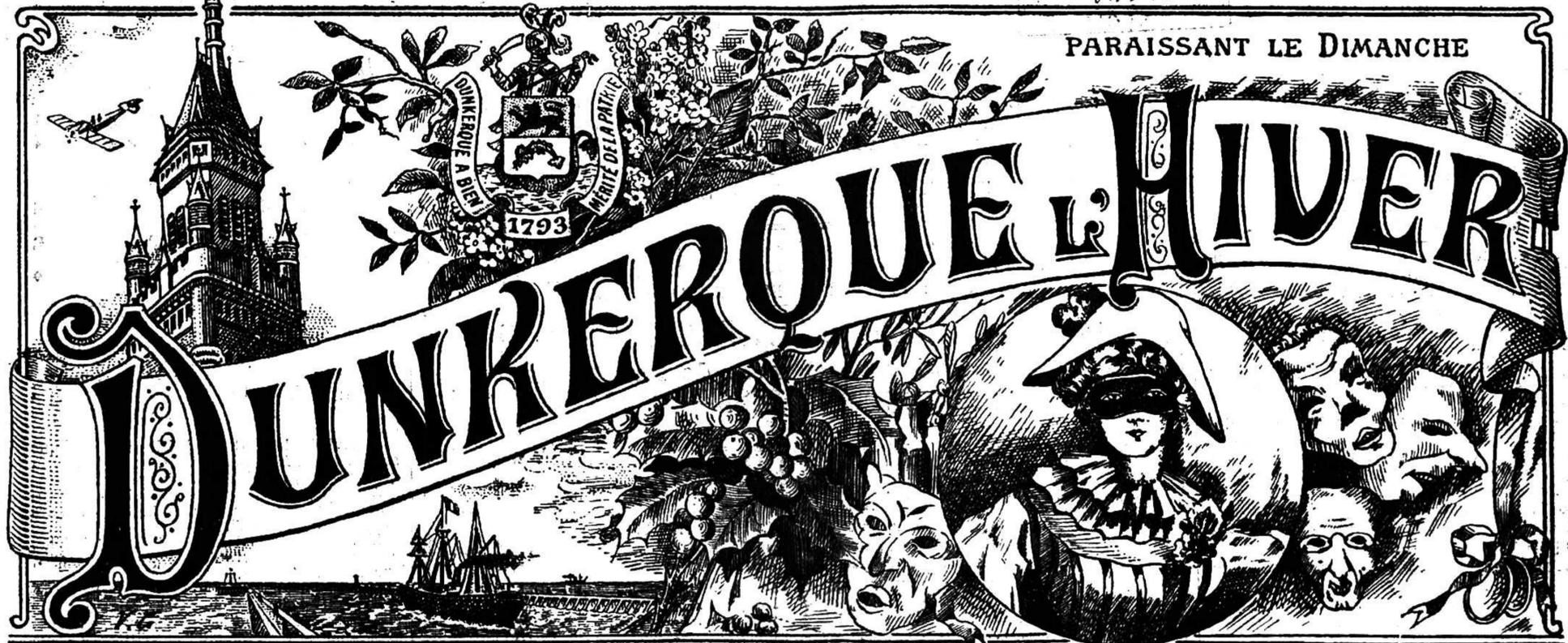


PARAISANT LE DIMANCHE



à 3 h. 1/2 de PARIS
à 3 h. 1/2 de BRUXELLES
à 5 h. de LONDRES
à 2 h. de TOURCOING

DUNKERQUE
(3^e Port de France)

MONITEUR DES VILLES DE :

MALO-LES-BAINS
(La plus sûre et la plus belle des Plages)

ROSENDAEL
(La Vallée des Roses)

à 1 h. 30 d'OSTENDE
à 4 h. 30 de REIMS
à 1 h. 15 de LILLE
à 1 h. 1/2 de ROUBAIX

PUBLICITÉ :

Amand TURCK

DIRECTION ET ADMINISTRATION :

5, Rue des Sœurs-Blanches, 5

GÉRANT :

Maurice CHAGNON

Au Théâtre

La musique moderne n'est pas encore près de détrôner l'ancienne musique et le moderne-style de faire délaisser le rococo-style, car, vous pensez bien que pour les fervents de Debussy, de Dukas et autres grands rois du clavier vingtième siècle « Mignon » appartient au style extra-rococo. L'œuvre d'Ambroise Thomas fut en effet accueillie avec une exceptionnelle ferveur, jeudi, par la multitude qui se pressait au Théâtre Municipal. Avez-vous remarqué avec quelle pieuse curiosité le public attendait au passage les airs fameux ? Une minute avant que Mignon nous demandât si nous connaissions, avec Wilhem Meister, le Pays ou fleurit l'orange, un silence quasi liturgique s'était fait et au moment où la gente enfant de Bohême allait enfin nous instruire, au sujet du pays des fruits d'or et des abeilles, ce silence devint impressionnant. On eut entendu voler un papillon, on eut entendu, à la condition peut-être, d'être Marseillais, pousser un brin d'herbe. Et quel enthousiasme après les dernières notes ! Il en fut de même lorsque Wilhem Meister se mit à préparer la formidable émission du classique Si naturel qui termine la scène de l'incendie. Jamais *Tantum Ergo*, jamais *Veni Creator* ne fût écouté avec autant de componction. Meister-Bruzzi était, à cette minute, le dieu dont on attend l'oracle, et comme le dieu nous lança un des plus superbes Si qu'il nous ait été donné d'admirer, l'enthousiasme fut indescriptible.

Cette soirée de « Mignon » comptera d'ailleurs parmi les plus intéressantes qui nous ait été données par la direction Doriel-Bourguine. Mme Olga Dreyville composa une « Mignon » très originale, Mme Delvoey fut une adorable Philine, M. Bruzzi un Wilhem Meister de haute qualité et M. Garcia chanta bellement le rôle de Lothario. Je donnerai également un certificat de succès à la gentille Mlle Hancart qui papillonna et frétille de la plus pimpante façon le rôle de Frédérick.

Cette année, le Concert de MM. les Typos relèvera de la chronique théâtrale officielle. Chassés par le Cinéma, cet Attila du Théâtre parlé, ce fléau dévastateur, qui fait crier comme des écorchés les auteurs et les directeurs parisiens, les Typos de Dunkerque ont été obligés de prendre congé de leur ancienne salle concerteuse et sont venus demander l'hospitalité au Théâtre Municipal. La Direction, qui sait combien les Typos participent, dans la presse, à rendre la vie théâtrale plus intense, a loué sa salle avec empressement et le 13 Décembre prochain le Grand Concert Annuel de la Typographie Dunkerquoise se déroulera sur le plateau municipal.

Ce Concert, dont nous ne tarderons pas à publier le programme, comprendra l'interprétation de beaux morceaux lyriques tirés des chefs-d'œuvre de Massenet,



M. BRUZZI,

Ténor de demi-caractère

M. Bruzzi compte au nombre des meilleurs ténors qui illustrent nos grandes scènes provinciales. Son organe généreux, richissime, dans le registre élevé, est conduit avec une science musicale parfaite.

M. Bruzzi, qui vient de chanter à Dunkerque la *Traviata* et *Mignon* est devenu très populaire dans notre cité. Le public sait gré à ce bel artiste qui unit à ses qualités de chanteur celles d'un parfait comédien, d'être venu en représentation sur notre scène municipale. M. Bruzzi a en effet chanté sur les plus grandes scènes de France, Lyon, Toulouse, Montpellier, Pau, Casino de Royan, Lille, etc. Il fit également une grande tournée en Amérique.

Nous sommes heureux que M. Bruzzi, n'ayant pas voulu prendre d'engagement pendant la saison d'hiver 1913-1914, ait eu la possibilité de se faire applaudir chez nous. Il est probable que nous le reverrons encore avant la fin de la saison.

Goudnod, Meyerbeer, Maillart, Donizetti et Messager et des artistes tous sortis premier prix du Conservatoire de Lille ont été engagés par le Comité d'organisation.

Ce sont MM. Barato, ténor, à la voix puissante et caresseuse qui, l'an passé, obtenait un prix au concours de *Comedia*, M. Donnay, baryton, qui vient de faire les délices du public à Liège et Mme Stien-Bertrand dont la magnifique voix de soprano obtint, à l'unanimité, le Prix au Concours de Conservatoire de la capitale des Flandres. Bien entendu, Cogge sera de la partie et la dévouée Mme Delorme également. Enfin les artistes de vaudeville du théâtre joueront une pièce en un acte d'un auteur Dunkerquois et un Bal brillant terminera cette fête amicale à laquelle le Tout-Dunkerque voudra assister. LORD WINTER.

CARNET MONDAIN

Hier samedi a eu lieu le mariage de Mlle Madeleine Coquelle, fille de M. Félix Coquelle, Conseiller Général du Nord, Maire de Rosendaël, Président du Tribunal de Commerce et Consul du Pérou, avec M. Roger Cabour.

La jeune épouse était charmante sous ses voiles blanc et dans sa toilette d'une impeccable élégance.

Après le mariage une foule sympathique dans laquelle on remarquait tous les représentants de la société mondaine de Dunkerque, est venu saluer les nouveaux mariés.

Durant la cérémonie, un orchestre de 45 musiciens choisis parmi les plus réputés de la région, a interprété des œuvres de grands maîtres.

Nous nous unissons aux nombreux amis des familles Coquelle et Cabour pour leur présenter nos compliments et nous exprimons aux jeunes époux nos sincères souhaits de bonheur et de prospérité.

Nos Petits Echos

Le clou de la séance de jeudi au Conseil municipal a été la nouvelle suivante donnée par M. H. Terquem, maire de Dunkerque : Le Ministère de la Guerre autorise officiellement le démantèlement de Dunkerque. Le Conseil a accueilli avec enthousiasme cette décision et a complimenté M. le Maire de Dunkerque. Désormais, Dunkerque peut travailler sérieusement à devenir une grande ville. Encore une dizaine d'années et notre grand port aura à côté de lui la grande ville. Hourrah !

M. de Monzie, Sous-Secrétaire d'Etat à la Marine, sera à Dunkerque samedi prochain. Toutes nos organisations maritimes lui préparent une belle réception. Un banquet intime sera offert au distingué représentant du gouvernement à l'Hôtel du Chapeau-Rouge.

Mardi prochain, 25 novembre, notre savant compatriote M. Henri Malo, lauréat de l'Institut, fera, sous les auspices de la Société de Géographie et de la Ligue Maritime Française, une conférence sur Jean Bart. Cette conférence qui fera sans aucun doute salle comble aura lieu à 8 h. 45 très précises du soir au Théâtre municipal.

La Société Photographique de Dunkerque organise pour le mercredi 26 novembre, à 8 h. 1/2 du soir, une conférence, dans la salle des mariages, rez-de chaussée, à l'Hôtel de Ville. Le conférencier sera le technicien bien connu M. S. A. Van Besten.

M. Lussiez, ancien directeur du théâtre municipal de Dunkerque et actuellement directeur du théâtre de Calais, a posé sa candidature à la direction du Nouveau Grand Théâtre de Lille. Le distingué directeur a, nous dit-on, une grande chance d'être nommé.

M. le Recteur de l'Académie de Lille a visité vendredi le Collège Jean-Bart et s'est retiré en emportant une excellente impression.

« Comœdia » relate le gros succès remporté par la gracieuse divette Mme Marguerite Bon, à Verviers, dans l'opérette nouvelle le « Soldat de Chocolat ». Nous croyons savoir que la Direction du Théâtre de Dunkerque montera cette pimpante opérette au cours de la saison.

Notre dévoué et compétent collaborateur sportif G. Dec., se prépare à partir à Longwy, dans les chasseurs à pied. C'est une perte pour nous et aussi pour l'équipe de foot-ball à laquelle il appartenait.

Sait-on que la musique de scène, dont fut entourée, jeudi, « Le Baiser », de Banville, est due au jeune et talentueux pensionnaire de M. Bourguine, M. Lucienet, Alias L. du Lys ? Cette musique était charmante et nous devons bien ce petit compliment à ce sympathique artiste.

Le théâtre de Calais ne désemplit pas nous dit notre confrère le *Petit Calaisien* ! Par contre il paraît que les artistes sont fort maltraités par le journal *Le Phare de Calais*. A ce sujet M. Arthur Le Floch, critique théâtral du *Petit Calaisien*, défend les artistes et constate que plus le journal les attaque, plus le public les applaudit. Nos artistes dunkerquois ne connaissent pas, eux, l'existence agitée de leurs confrères calaisiens.

LES MEILLEURS VINS SE TROUVENT « AUX CAVES DE FRANCE » 15, RUE DES BASSINS - DUNKERQUE

SIGRAND FRÈRES

VÊTEMENTS

- DUNKERQUE -

AU THÉÂTRE MUNICIPAL

Nos lecteurs se rappellent certainement l'intéressant feuilleton que nous avons publié l'hiver dernier « Un Crime va être commis » sous la signature de Felern.

Cette spirituelle petite comédie, genre du Grand Guignol, va être jouée Jeudi prochain par nos excellents artistes de comédie, MM. Ferny, Germain ; M^{mes} Theuler et Gilbert.

Nous ne doutons pas que tous ceux qui ont suivi les tribulations de M^{me} Poivre, Zélie, Julot et Fouillouse, voudront aller les applaudir au Théâtre Municipal.

Nous souhaitons sincèrement aux auteurs, nos amis, MM. Chapiseau et Ernest Dupont, Rédacteur en Chef du « Phare du Nord », le plus éclatant succès, M. C.

LA PÉRICHOLE

La Lettre

O mon cher amant, je te jure,
Que je t'aime de tout mon cœur,
Mais, vrai, la misère est trop dure
Et nous avons trop de malheur.
Tu dois le comprendre toi-même
Que cela ne saurait durer
Et qu'il vaut mieux, Dieu que je t'aime !
Et qu'il vaut mieux nous séparer
Crois-tu donc qu'on puisse être bien tendre
Alors que l'on manque de pain
A quels transports peut-on s'attendre
En s'aimant quand on meurt de faim
Je suis faible car je suis femme,
Et j'aurais rendu quelque jour
Le dernier soupi, ma chère âme,
Croyant en pousser un d'amour !
Ces paroles là sont cruelles
Je le sais bien, mais que veux tu ?
Pour les choses essentielles,
Tu peux compter sur ma vertu,
Je t'adore, si je suis folle
C'est de toi, compte là-dessus !
Et je signe la Pêrichole
Qui t'aime, mais qui n'en peut plus.

Au « Royal-Cinéma »

La vogue de la coquette salle de la place Jean-Bart s'accroît tous les jours. Après le grand succès du « Juif Errant », l'intelligent directeur prépare pour cette semaine un spectacle de choix comprenant un grand cinématodrame en deux parties, intitulé « Par la Voie des Aïrs » ; une comédie dramatique « La Petite Rose », jouée par Suzanne Grandais, l'excellente artiste dramatique ; et un grand drame artistique « L'Effroi », sans compter Gaumont-Actualités qui indépendamment des principaux faits de la semaine fera passer sur l'écran différentes attractions.

Toujours disposé à satisfaire le public, le directeur du Royal-Cinéma prépare en ce moment une grande pièce patriotique intitulée « 1870 » épisode de l'année terrible, film interdit en Allemagne. A cette occasion, le distingué chef d'orchestre arrangera une musique spéciale pour en rehausser l'intensité dramatique.

Nous ne doutons pas que le public sera reconnaissant au directeur des sacrifices qu'il fait pour lui plaire.

L'Homme le plus chic mal cravaté perd son élégance.

L'homme élégant achète ses cravates chez « BENOIT »

La Fête des Musiciens

A DUNKERQUE

La Musique Communale donnera, sous la direction de M. Adolphe Néerman, le Dimanche 23 Novembre, à midi précis, dans les salons de l'Hôtel de Ville à l'occasion de la Sainte-Cécile, un concert dont voici le programme :

1. Caran d'Ache, allegro de concert, Etchepare;
2. Les Ruines d'Athènes, ouverture, Beethoven;
3. Monge-Czardas, Czardas n° 40, transcrit pour clarinette par G. Balay (soliste : M. L. Val-layes), G. Michels;
4. Fine-Lame, solo pour cornet à pistons (soliste : M. A. Chandelier), F. Stoupan;
5. L'Amour Africain, grande fantaisie, Paladilhe;
6. Le Grand Sully, marche finale, Furgeot.

A SAINT-POL-SUR-MER

Aujourd'hui, Dimanche 23 Novembre, la Musique Communale de Saint-Pol-sur-Mer se fera entendre dans la Salle de la Mairie. Sous la direction de M. Dondeyne, sous-chef, nos musiciens interpréteront les morceaux suivants :

1. Camaret, allegro militaire, Blément;
 2. L'Africaine, fantaisie, Mulot;
 3. L'Oiseau Mouche, fantaisie pour saxophone (soliste : M. Dorémus);
 4. Les Mousquetaires au Coq event, Blément;
 5. Marche du Prophète, Meyerbeer.
- L'entrée est entièrement libre.

CINÉMA DES FAMILLES

Grâce à l'initiative de M. Gustave Cousin la commune de St-Pol-sur-Mer vient d'être dotée d'un nouveau Cinéma, installé rue Etienne Dolet (ancienne rue du Pont-Rouge).

L'ouverture eut lieu hier soir et tout fait prévoir que le Cinéma des Familles remportera un grand succès près du public St-Polois, non seulement par la beauté du spectacle mais encore par la modicité de prix.

Rue Alexandre III
& Rue Neuve
- DUNKERQUE -

NOUVELLES GALERIES

Elegance - Bon Gout
Meilleur Marché

Confections pour Dames

Qualité Supérieure
A Prix Egal

FOURNITURES - MODES & FOURNITURES - LINGERIE

Chaussures, Chemiserie, Chapellerie, Tissus, et Fantaisies, Ganterie

CHAUFFAGE, LAMPISTERIE, BIJOUTERIE, MAROQUINERIE, PAPETERIE, FAIENCE-VERRE, ETC.

THÉÂTRE MUNICIPAL DE DUNKERQUE

Direction: Blanche DORIEL et P. BOURGINE

Bureaux: 4 h. 1/2 DIMANCHE 23 NOVEMBRE 1913 Rideau: 5 h.

6^e Représentation du 2^e mois de l'Abonnement
Pour la Première fois à Dunkerque et par autorisation spéciale
LE GRAND SUCCÈS NOUVEAU DU THÉÂTRE DE L'AMBIGU

LA BELLE MARSEILLAISE

Drame en 4 actes de M. Pierre BERTON

1^{er} acte, **Le Restaurant de la Belle Marseillaise**; 2^e acte, **Bonaparte aux Tuileries**; 3^e acte, **Nuit de Noces**; 4^e acte, **Le Consul et l'Empereur**

Bonaparte..... MM.	GUIBERT	Jeanne de Briantes. Mmes	SELLIER
Tallemont.....	FERNY	Joséphine.....	THEULER
Crisonoy.....	Marc. LARGE	Hortense.....	MARTYS
Fouché.....	DELVIGNE	Pauline Borghèse.....	DELVIGNE
Régnier.....	BUCAN	Mme de Remusat.....	B. ROBERT
Rapp.....	GERMAIN	Mme Junot.....	LEUCHTER
Barral.....	MALEVAL	Mme Lannes.....	GILLOTON
Cambacères-St-Réjant.....	GILLOTON	Caroline.....	PERRIN
Brutus.....	LUCIENNET	Une femme de chambre.....	ANDREX
Léonidas.....	DE MORET	Duroc.....	HOUBEN
Bernard.....	GUEDIN	Lannes.....	BRESSON
Fesch.....	BRESSON	Junot.....	MALEVAL
Cobenzel.....	HOUBEN	Un domestique.....	LUCIENNET
Caulaincourt.....	DE MORET	Roustan.....	LANDRIANI
Remusat.....	LANDRIANI	Borghèse.....	Le BON
Murat.....	PICHON	Petit-François.....	

Elegants et élégantes, bourgeois et bourgeoises, gens du peuple, officiers, soldats, sénateurs, valets.

3^e débuts de: M. LEBRUN, Baryton en tous genres.

Le Cœur et la Main

Opéra-Comique en 3 actes de MM. NUITTER et BEAUMONT

Musique de M. Charles LECOQ.

1^{er} acte, **Le Parc Royal**; 2^e acte, **La Chambre Nuptiale**; 3^e acte, **Le Quartier Général**.

Le Roi..... MM.	BUCAN	Micaëla..... Mmes	Olga DREYVILLE
Don Gaëtan.....	LEBRUN	Josépha.....	HANCART
Don Mosquitos.....	GERMAIN	Dona Scolastica.....	GILBERT
Moralès.....	NAURELIS	Une jardinière.....	B. ROBERT
Beldomero.....	LUCIENNET	id.....	LEUCHTER
Un capitaine.....	MALEVAL	id.....	BRESSON
Un lieutenant.....	DE MORET	id.....	DELVIGNE
Un soldat.....	DEMOORE	id.....	GILLOTON
Un page..... Mmes	B. ROBERT	Une dame d'honneur.....	GERMAIN
id.....	LEUCHTER	id.....	ANDREX
Lazaro, page.....	BRESSON	id.....	HOUBEN
José, id.....	DELVIGNE	id.....	Lina BLANC
Ascario id.....	HOUBEN	id.....	PERRIN

Ordre du Spectacle: 1. La Belle Marseillaise; 2. à 8 h. 1/2 Le Cœur et la Main.

AVIS. - Pendant le 2^e entr'acte du « Cœur et la Main », Messieurs les abonnés sont priés de se rendre au foyer du public pour statuer sur l'admission de M. LEBRUN.

Bureaux: 6 h. 1/2 Lundi 24 Novembre Rideau: 7 h.

Représentation Populaire A TARIF RÉDUIT

(AVEC ORCHESTRE)

Le Célèbre Succès du Théâtre de la Porte Saint-Martin

LES OBERLÉ

Pièce en 5 actes de M. Edmond HARANCOURT

d'après le roman de René BAZIN de l'Académie Française.

1^{er} acte, **Le Retour**; 2^e acte, **L'Aïeul**; 3^e acte, **Terre d'Alsace (les Cloches)**; 4^e acte, **Pour la France**; 5^e acte, **Les deux Frontières! La mort d'Ulrich**

L'oncle Ulrich..... MM.	DELVIGNE	Lucienne Oberlé.....	THEULER
Philippé Oberlé.....	LEBON	Monique.....	GILBERT
Josep Oberlé.....	FERNY	Odile Bastian.....	SELLIER
Jean Oberlé.....	Marc. LARGE	Mme Kapplé.....	ROBERT
Van Farnow.....	GUIBERT	Mme Bransig.....	DELVIGNE
M. Bastian.....	GERMAIN	Mme Rosenblast.....	MARTYS
Le comte de Kaszewitz.....	GILLOTON	Lina Blanche.....	Lina BLANC
Le conseiller Bransig.....	DE MORET	1 ^{er} paysan..... MM.	LANDRIANI
Le professeur Kapplé.....	LUCIENNET	2 ^e paysan.....	BRESSON
Le professeur Van Finken.....	HOUBEN	Un jeune paysan.....	DE MORET
Un brigadier de douane.....	BRESSON	Un vieillard.....	HOUBEN
Un douanier.....	LANDRIANI		

LA PÉRICHOLE

Opéra-Bouffe en 3 actes de MM. Henri MEILHAC et Ludovic HALÉVY

Musique de Jacques OFFENBACH

Piquillo..... MM.	NAURELIS	La Pêrichole..... Mmes	Olga DREYVILLE
Don André de Ribeira.....	BUCAN	Manuelita.....	BRESSON
Le Comte de Panatellas.....	MALEVAL	Guadalupe.....	LEUCHTER
Don Pedro.....	GERMAIN	Brambilla.....	Lina BLANC
Tarapate.....	DELVIGNE	Berginella.....	B. ROBERT
1 ^{er} Notaire.....	Marc. LARGE	Mastrilla.....	LEUCHTER
2 ^e Notaire.....	LUCIENNET	Frasquinella.....	Lina BLANC
1 ^{er} Buveur.....	DEMOLARD	Ninetta.....	HOUBEN
2 ^e Buveur.....	BRESSON	2 ^e Homme du peuple.....	HOUBEN
Un courtisan.....	MALEVAL	Un Huissier.....	DESENFANT
1 ^{er} Homme du peuple.....	DEMOORE		

Péruviens - Péruviennes - Courtisanes - Dames de la Cour - Pages - Domestiques - Gardes - Saltimbanques

Ordre du Spectacle: 1. Les Oberlé; 2. La Pêrichole.

Le Bureau de Location est ouvert la veille et le jour du spectacle de 10 h. à midi et de 2 à 5 h.

MAEGHT et ARDAENS

JOAILLIERS-ORFÈVRES

2 Maisons de Vente à Dunkerque

21, Rue des Sœurs-Blanches et 32, Rue de l'Eglise

Les mieux assortis et les meilleurs marché de la Région

VOIR LES PRIX !!

TELEPHONE 447

TELEPHONE 447

À la Belle-Vue du Théâtre

7, Place du Théâtre

chez ANTOINE

Dégustation des Bières Supérieures de la Brasserie E. THIBAUT, de Rosendael

Salle spéciale pour sociétés

La Vie Sportive

LES CHAMPIONNATS DU NORD

En série A, contrairement à ce que je pensais, le R. C. de Calais s'est débarrassé assez facilement dimanche dernier du Stade Roubaisien par 5 à 1.

A Roubaix, le R. C. Roubaisien a montré que son retour en forme continuait, en n'étant battu que de 2 à 1 par l'U. S. Tourquennoise.

A Boulogne, l'ardeur des Unionistes Boulonnais a été un grand facteur de leur légère victoire (3 à 2), sur le Club Lillois.

L'O. S. Boulonnais, en déplacement à Lille, a essuyé une nouvelle défaite par l'O. Lillois, sur un score de 6 à 1.

En promotion maritime, l'U. S. de Calais ne triompha que par 4 à 0 du Stade Dunkerquois.

A St-Pol, les locaux ne présentant que 9 hommes dont 2 remplaçants, ne purent que se défendre; ils le firent néanmoins courageusement et réussirent à sauver l'honneur; le S. O. Calaisien triompha par 5 à 1.

En série B, l'A. S. Berckoise a surpris tous les sportmen en triomphant par 5 à 1 du R. C. Etaplois.

L'E. S. d'Outreau et le Stade Boulonnais firent match nul par 2 à 2.

L'U. A. de Marquise rentra 5 buts contre le C. S. de Watten qui ne réussit pas à marquer.

En équipes secondes, les jeunes St-Polois m'ont très agréablement surpris en réussissant le match nul par 2 à 2 à Calais, avec le S. O. Calaisien.

A Dunkerque, l'U. S. de Calais se fit battre de 3 à 1 par le Stade.

En équipes troisièmes, les cadets du S. D. triomphèrent de l'U. S. de Calais qui ne présentait que 9 équipiers.

LA JOURNÉE D'AUJOURD'HUI

En série A, le « great event » de la journée est le match U. S. Tourquennoise-O. Lillois à Tourcoing. Le choc des deux leaders sera palpitant. Qui l'emportera? Un match nul est possible mais une victoire des Tourquennois ne me surprendrait guère!

A Lille, le Club Lillois battra de bien peu le R. C. de Calais.

L'U. S. Boulonnaise gagnera probablement 3 nouveaux points au S. Roubaisien.

Le R. C. de Roubaix, qui effectue le dangereux déplacement de l'O. S. Boulonnais, doit l'emporter mais de peu.

En promotion maritime, la dernière journée de la « poule aller » verra le derby dunkerquois: le S. D. et l'U. S. de Malo se rencontrent en effet sur le superbe terrain malouin.

Les performances générales des U. S. M. Bistes sont certainement meilleures que celles des Stadiastes, et les « bleu et blanc » doivent logiquement l'emporter. Mais les dunkerquois, dont le courage est légendaire, joueront certainement avec la plus folle ardeur pour essayer de faire mentir mon pronostic; et les nombreux sportmen qui envahiront certainement le « ground » malouin, assisteront à une partie émotionnante et disputée jusqu'au bout!

Le coup d'envoi sera sifflé à 2 h. 1/4 précises par M. Thon, l'excellent arbitre officiel.

Le « derby calaisien » se terminera probablement à l'avantage du Sport Ouvrier sur l'Union Sportive.

En équipes secondes, le Stade et l'U. S. de Malo seront aux prises sur le terrain de la Victoire: les malouins doivent l'emporter de peu, M. Corigliano, secrétaire du S. D., arbitrera.

L'U. S. de Calais pourrait bien triompher du S. O. Calaisien, à moins que le match nul vienne satisfaire les deux parties.

A Calais, le R. C. de Calais doit vaincre de peu l'U. S. Boulonnaise.

En équipes troisièmes, ce matin, à 10 heures, les juniors malouins et stadiastes seront aux prises à Malo: un match nul est possible; s'il y a un avantage, il sera léger pour l'U. S. M. B. M. Tribut de Malo arbitrera.

A Boulogne, l'U. S. Boulonnaise contre R. C. de Calais: victoire probable des visiteurs.

En équipes quatrièmes, à Calais, le R. C. de Calais battra l'U. S. Boulonnaise. G. DEC.

V. WEIZSAEKER

Opticien de la Marine

11, Rue du Quai, DUNKERQUE

Téléphone 282

Lunettes et Pincé-nez, Jumelles, Longue-vue, Baromètres, Thermomètres, Densimètres, Alcomètres, Manomètres, Electricité Photographique.

Atelier spécial pour la réparation des Instruments de Précision

Où s'adresser pour être élégamment coiffé?

42, RUE ALEXANDRE III

Lrd GILBERT
COIFFE
BIEN

Maison de Confiance
DECORATIONS



VOULEZ-VOUS POSSÉDER VOTRE MAISON ?

sans vous imposer de charge sensiblement supérieure à ce que serait votre loyer ordinaire ? Adressez-vous à la Société de Crédit Immobilier de l'arrondissement de Dunkerque.

Cette société qui a été constituée avec l'autorisation du Ministre du Travail et de la Prévoyance sociale, et qui opère sous le contrôle de l'Etat pour l'application dans l'arrondissement de Dunkerque des lois bienfaisantes sur les HABITATIONS A BON MARCHÉ, prête à l'intérêt de 3,50 % l'an, et remboursables par de petits versements mensuels, les 4/5 de la somme nécessaire pour payer la maison que l'on veut acheter ou faire bâtir à son idée par l'entrepreneur de son choix.

Pour tous renseignements gratuits et pour avoir la notice de la Société, écrire avec un timbre pour la réponse ou s'adresser au siège de la société, à DUNKERQUE, 8, RUE DE LA FERRONNERIE.

LE VIEUX BANC Au Cinéma « L'AVENIR »

Un jour, un étranger demande à louer une chambre chez les dames Latour. C'est l'artiste peintre Simon Durand.

Il ne tarde pas à devenir le héros des rêves de Mariette ; elle refuse d'épouser Jérôme, le riche fermier. Celui-ci décide de se venger.

Durand reçoit un jour la nouvelle qu'on vient de lui décerner la médaille d'or et une bourse de voyage. Il donne rendez-vous à Mariette pour lui dire adieu près du vieux banc, témoin de tant de serments d'amour éternel où il dépose une lettre d'adieu.

A l'heure fixée, au lieu de Durand, c'est Jérôme qu'elle rencontre. Avec une joie féroce il lui dit: Si c'est ton ami le peintre que tu attends, tu peux attendre longtemps. Elle devient à moitié folle de chagrin.

Vingt ans se sont passés. Le fils de Mariette est maintenant maître d'école dans la petite ville. Il aime Marie, la fille de Jérôme.

Le riche fermier voudrait avoir pour gendre un homme du monde, le baron de Villemond, qui semble tout disposé à épouser la fille du riche paysan car il est, ce que Jérôme ignore, criblé de dettes.

Simon Durand retourne dans le pays. Près du vieux banc le vieux notaire le rencontre. La fille de Jérôme s'est confiée à lui. Il enjoint Durand de réparer ses anciens torts en aidant son fils à épouser celle qu'il aime.

La vente judiciaire du domaine du baron a lieu. Jérôme fait un dernier effort pour conquérir à sa fi le titre de baronne ; mais le peintre Durand s'est fait adjuger le domaine et il s'empresse d'en faire cadeau à son fils.

Ses pensées se tournent vers Mariette dont il espère regagner l'amour.

Un jour il dépose une lettre sur ses genoux et il lui demande un rendez-vous près du vieux banc. La crise salutaire s'accomplit. Il lui paraît qu'elle sort d'un mauvais rêve et elle se jette au cou de son bien aimé.

PIANOS AD. SCHILLIO

4, Place de la République, 4

de toutes DUNKERQUE

premières marques

Succursales : Roubaix, Douai, Valenciennes
Maison principale à Lille

CINÉMA "L'AVENIR"

BUREAUX à 8 h.) Salle L'AVENIR, Rue de l'Ecluse-de-Bergues, Dunkerque (SPECTACLE à 8 h. 1/2)

NOMBREUSE FAMILLE, comique. — BIJOUX DE LADY MORTON, drame. — LE CLOWN ET L'ACROBATE, drame. — POLYDOR VEUT SE SUICIDER, comique. — LE VIEUX BANC, drame en 3 parties. — BEAUCOUP DE BRUIT POUR RIEN, comique. — LÉA AU BAL, comique. — SA BELLE SOEUR, drame en 2 parties. — POT POURRI DE MUSIC-HALL, attraction. — LÉA FAIT SA PELOTTE, comique.
TOUS LES SAMEDIS, DIMANCHES & LUNDIS, PROGRAMME SENSATIONNEL

THÉÂTRE-ROYAL CINÉMA

Matinées à 3 h. 1/2 - PLACE JEAN-BART, 58 - (Soirées à 8 h. 3/4)

PAR LA VOIE DES AIRS

Cinémadrame en 2 parties
LA PETITE ROSE, comédie dramatique en 3 parties, jouée par Suzanne Grandais.
— L'EFFROI, grand drame artistique. — GAUMONT-ACTUALITÉS. — LA PERLE EGARÉE, comédie sentimentale. — L'AÉROPLANE SUR CABLE BÉLRIOT, document.
— CAS DE FORCE MAJEURE, comique. — DISPARITION DONÉSIME, fou-rire.
Vendredi, Samedi, Lundi, Mardi et Mercredi : Soirée — Dimanche et Jeudi : Matinée et Soirée

THÉÂTRE MUNICIPAL DE DUNKERQUE

Direction : Blanche DORIEL et P. BOURGINE

Bureaux : 7 h. 1/2 JEUDI 27 NOVEMBRE 1913 Rideau : 8 h.

7^e Représentation du 2^e mois de l'Abonnement
3^e Début de : M. GILLOTON, Jeune Premier Comique, Trial

LA GRANDE DUCHESSE de Gérolstein

Opéra-Bouffe en 3 actes de MM. H. MEILLAC et Ludovic HALÉVY
Musique de J. OFFENBACH

Fritz.....	MM. NAURÉLIS	La Grande Duchesse	Mmes Olga DREYVILLE
Général Boum.....	DELVIGNE	Wanda.....	HANCARD
Prince Paul.....	GILLOTON	Iza.....	ROBERT
Le Baron Puch.....	BUCAN	Olga.....	LEUCHTER
Le Baron Grog.....	GERMAIN	Amélie.....	DELVIGNE
Népomuc.....	LUCIENNET	Charlotte.....	GILLOTON

Pour la Première fois à Dunkerque (Création)

Un Crime va être commis

Pièce en Un acte de MM. Ernest DUPONT et Félix CHAPISEAUX

Jules dit-Julot.....	MM. FERNY	Zélie.....	Mmes THEULER
Fouillouse.....	GERMAIN	Mme Poivre.....	GILBERT

Ordre du Spectacle : 1. La Grande Duchesse ; 2. à 11 heures, Un Crime

Le Bureau de Location est ouvert la veille et le jour du spectacle de 10 h. à midi et de 2 à 5 h.

Ne remettez pas au lendemain, ce que vous pouvez faire le jour même

Goûtez le TONI KOLA SÉCRESTAT

Concessionnaire : Albert BOSSAERT - DUNKERQUE

Grands Magasins de Vêtements

Ad. LACROIX & C^{ie}

26, rue Alexandre III - DUNKERQUE

GRANDE MISE EN VENTE DE NOS SÉRIES-RÉCLAME

PARDESSUS habillés droits ou croisés col velours	49, 39, 29 fr.
PALETOTS Sport droits ou croisés, nuances nouvelles.	35, 45, 35 fr.
Costumes Veston coupe et façon irréprochables, dernières nouveautés.	49, 45, 39, 29 fr.
VAREUSE cheviote et ratine doublée.	19, 12.50 9,90
COSTUMES Marin et Quartier-Maitre	17, 12,30 7,90

UNE VISITE DANS NOS MAGASINS VOUS CONVAINCRA
de notre Choix, de la Qualité de nos Tissus, de nos Prix avantageux

VOIR NOS ÉTALAGES - 30% MEILLEUR MARCHÉ QUE PARTOUT AILLEURS - VOIR NOS ÉTALAGES

LES MEILLEURS VINS SE TROUVENT « AUX CAVES DE FRANCE » 15, RUE DES BASSINS - DUNKERQUE



Cycles
de TOUTES MARQUES
de route, course et tourisme

Agence Générale des CYCLES & MACHINES A COUDRE MAJESTIC

F. PLESSIET 38, Rue de l'Eglise
- DUNKERQUE -

Choix considérable
de VOITURES
d'enfants

LE MEILLEUR MARCHÉ DE TOUS

Grand choix de Machines à coudre
modèle garanti 5 ans - 125 Francs
avec coffret et 2 tiroirs



Représentant direct des Usines — Fournisseur de la Ville et de la Police Municipale — Fournisseur de l'Union Economique — Vente à Crédit aux Prix du Comptant

Au Bon Marché

Léon GUILBERT - 6 & 8, Rue des Bassins - DUNKERQUE

MAISON DE TAILLEURS possédant d'immenses assortiments de costumes et de pardessus très soignés et très solides, confectionnés en morte-saison par nos bons ouvriers de mesures, dans les tissus les plus nouveaux.

CHOIX CONSIDÉRABLE de belles draperies Françaises et Anglaises pour les vêtements sur mesures. Atelier dans la maison. Deuil en 18 heures. Essayage une heure après la commande. Uniformes pour lycées, collèges et écoles libres.

Grande mise en vente de costumes pour la classe en drap très solide et en velours souple, formes scolaire, modern, novelty, norfolk.

Paletots et vareuses formes nouvelles. Pélerines lorraines. Articles de travail pour tous les corps de métiers, imperméables, vestons de cuir. Vêtements de chasse et de sport.

La Maison garantit toutes les marchandises solides à l'usage. Les ventes se font entièrement de confiance, à prix fixes marqués en chiffres connus et aux prix des Maisons de Gros.

Les Magasins sont ouverts le Dimanche jusqu'à 2 heures

Excellentes Leçons
de Piano et de Solfège

Mlle DELESALLE, Professeur
ex-élève du Compositeur Jules COLLERY
donne des Leçons chez elle ou à domicile

Prix modérés
S'adresser : 11, rue du Lion d'Or,
à Dunkerque

Parapluies - Ombrellos
Cannes

LOORIUS-SALENGRO

3, Rue de la Couronne, 3 - DUNKERQUE

Recouvrements en 2 heures
RÉPARATIONS de toutes PROVENANCES
- PRIX MODÉRÉS -

Quincaillerie DUFOUR Frères

16, Rue Alexandre III - DUNKERQUE - Téléphone 196

Ménage, Chauffage, Installation de Salles de Bains, Eau et Gaz, Articles de cave
Coffres-forts Bauche, Vélocipèdes Peugeot, Articles de plage et de jardin
Bancs, Chaises, Tables, Parasols, Eclairage, Sonnerie électrique, Force motrice
- LIVRAISON A DOMICILE -

AU CHAT NOIR

4, Place de la République -- DUNKERQUE

CHAUSSURES DE LUXE & DE FATIGUE

Maison de Confiance
Atelier de Réparations - Prix Fixe

A CÉDER
pour cause de santé
LE MAGASIN
du « Pêlé-Méle »
S'ADRESSER :
Rue des Bassins, 13, Dunkerque

DROGUERIE DE LA MARINE

LAMBRECHT-VANDEWALLE

Rue du Quai, 10 - Dunkerque

GROS ET DÉTAIL

Au Bon Génie

ON Y VEND DE TOUT
A CRÉDIT

aux mêmes Prix qu'au Comptant

S'adresser :
58, Quai des Hollandais - DUNKERQUE

On se rend à Domicile
& Catalogue est envoyé sur demande
PRIME A TOUT ACHETEUR

Maurice BAR

11, Rue Alexandre III, 11,

seul vendeur pour la
région des marques
Erard, Gaveau,
Klein et corres-
pondant à toutes
les grandes
marques.

Ateliers de Reliures et de Cartonnages

Louis DELANEZ

18 bis, Rue des Pierres - DUNKERQUE

Reliures d'Amateurs et de Luxe
Reliure pour Musique s'ouvrant à volonté
Registres en tous genres
Boîtes de bureau sur mesure

A. CORNOIS

36, Rue Neuve

CRÉDIT A TOUS
DISCRÉTION
ABSOLUE

ROSENDAEL
Samedi 27, Dimanche 28 Décembre 1913,
Jeu d'Ier, Samedi 3, Dimanche 4 Janvier 1914,
Estaminet Lamartine, chez Lucien Dupuy, rue
du Milieu, 19, grande poule de bienfaisance au
Billard Labyrinthe au bénéfice du camarade
Jean Rysson, camionneur, malade depuis 5 mois,
père de famille et sans ressources. Superbes
lots et objets. Mise 40 cent. donnant droit à un
billet de tombola.

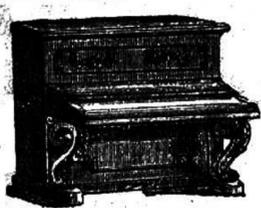
Café DE L'OPERA

Place du Théâtre

tenu par Vandewalle-Verfaillie

Consommations de 1^{er} Choix

Bière de Luxe CARLIER & C^o, à 10 c. la chope



Louis DUBOUCHET
8, rue du Quai

PIANOS NEUFS
depuis 550

MAISON DE CONFIANCE la plus ancienne de l'arrondissement

"Constantia Capitalisation"

Société française pour favoriser l'économie
et l'épargne

Au capital de un million de francs.
Entreprise privée assujettie au contrôle de l'Etat

Seule Société de Capitalisation
ayant son siège dans le Nord

Siège Social : 27, PLACE SÉBASTOPOL - LILLE

Seule Société de Capitalisation
ayant un tirage chaque semaine

Tirages publics tous les Mercredis à 9 heures
du matin, au moyen d'un appareil à tirage
visible (3 lettres) Dès que les 3 lettres d'un
titre sont sorties, ce titre est immédiatement
remboursé.

Seule Société de Capitalisation
émettant sous le contrôle de l'Etat des titres

Pour participer aux tirages, il suffit de verser :

1.25	pour un titre de 500 francs,
2.50	— 1.000 francs,
6.25	— 2.500 francs,
12.50	— 5.000 francs,
25.00	— 10.000 francs,

à l'inspection de Dunkerque, 11, rue Royale,
ou chez MM. TACCOEN, 12, Place de la République,
DEROO, 12, r. de la Couronne, CROCHET, 52, rue
Neuve, HULEN, 23, r. Neuve, ALLEBEE, 14, rue
des Sœurs-Blanches.

REMBOURSEMENT GARANTI - CONTRÔLE DE L'ÉTAT

Poules au Billard-Labyrinthe DUNKERQUE

Samedi 22, Dimanche 23 Novembre 1913,
Estaminet « A la Victoire », chez Debavelaere,
rue de la Verrerie, 7, Tir d'Hiver à la Sarbacane
au Cadran Tournant, organisé par la société
« Les Entichés », Volailles et Gibiers. Mise
50 centimes.

Dimanche 23 Novembre 1913, Estaminet « Au
Camionneur », chez Mme Groux (dit Nêche
Tambour), rue de Calais, 23, grande poule de
bienfaisance au Jeu de Bouchons organisée par
la Société « Le Bouchon Syndicaliste », au profit
du camarade Hoorens, aveugle depuis 18 mois
père de famille de 3 enfants en bas-âge, sans
ressources. Volailles et gibiers et lots de valeur.
Mise 30 centimes.

Samedi 22, Dimanche 23, Samedi 29, Diman-
che 30 Novembre 1913, Estaminet Eugène Souf-
flet, rue de la paix, 59, grande poule au Billard-
Labyrinthe organisée par la société « Les Dé-
brouillards », Volailles et Gibiers. Mise 35 cent,
donnant droit à un billet de tombola.

A SAINT-POL-SUR-MER

Samedi 6, Dimanche 7, Samedi 13, Dimanche
14 Décembre 1913, « A la Réunions des Chan-
teurs », chez Auguste Baelen, rue du Pont-
Rouge, 30, grande poule de bienfaisance au
Billard-Labyrinthe au profit de Mme Vve Auguste
Deraet (née Joséphine Lecomte, infirme), n'ayant
aucune ressource depuis 7 mois, son mari ayant
été victime d'un accident sur le port de Dun-
kerque. Objets de réelle valeur. Mise 40 cent
donnant droit à un billet de tombola

Samedi 6, Dimanche 7, Samedi 13, Dimanche
14 Décembre 1913, Estaminet « Au Coq Hardi »
chez Deschodt, rue de la Mer, grande poule de
bienfaisance au Billard-Labyrinthe au profit de
Mme Veuve Bogart, affligée, ayant 6 enfants
en bas-âge et se trouvant sans ressources. Objets
de réelle valeur. Mise 40 centimes.

A COUDEKERQUE BRANCHE

Samedi 6, Dimanche 7, Samedi 13, Dimanch
14 Décembre 1913, Estaminet « Au Pont du
Chemin de Fer », chez Victor Bernard-Marchand,
rue de Bergues, grande poule au Billard-
Labyrinthe organisée par la société « La Pièce
d'Argent ». Objets de réelle valeur. Mise 30 cent.

Samedi 13, Dimanche 14, Samedi 20, Diman-
che 21 Décembre 1913, « A la Briquetterie », chez
Mme Veuve Caenen, rue du Boerhol, 123,
grande poule de bienfaisance au Billard-Laby-
rinthe, au bénéfice du camarade Emile Vanicatte,
veuf avec quatre enfants en bas-âge. Superbes
lots et objets. Mise 30 cent.

CONFISERIE & LIQUIDES

Paul BUTEZ — (Face au Théâtre)

Débit sur Comptoir

Consommations de 1^{er} choix — CHOPÉ 0,10

Sandwichs

ESCARGOTS - SPECIALITE

Brasserie VANRAET Frères

41, Avenue Gaspard-Malo

MALO-LES-BAINS

Téléphone 31. Grand-Prix Pa is-1900

Bière Seize-Dolplace

BUREAU DE PLACEMENT AUTORISÉ

Madame AMISSE, 18, rue Jean-Bart, Dunkerque

On dem. pour Vaucresson une cuisinière.

On dem. pour Paris bonne à tout faire.

On dem. pour Cassel une cuisinière.

On dem. pour Boulogne une cuisinière.

On dem. pour Tournai une cuisinière, gros gages

On dem. pour Calais un ménage.

On dem. pour Calais plusieurs bonnes à tout faire
des femmes de chambre, voy. payé, bons gages.

On dem. pour Dunkerque des cuisinières, des
femmes de chambre, des bonnes à tout faire,
des courtiers, des serveuses pour café, etc.

COURTIERS sont demandés

par la Compagnie

Nationale de Prévoyance. Situation

d'avenir. Appointements mensuels et

for es commissions.

Ecrire à M. NOEDTS, Inspecteur

42, rue de l'Avenir à ROSENDAEL (Nord)

Estaminet H^{ri} DEWAELE

Anciennement Café Léonard

Place du Théâtre

Bière de Quillaecq

MESDAMES, dans tous les cas, consultez

Mlle A. COEUGNIET

SAGE-FEMME

(12^e année, Ex-interne de la Maternité de Paris
Diplômée de la Faculté de Médecine de Lille
reçoit pensionnaires, discrétion absolue, place-nourrices
enfants, adopte. Traite maladie de la femme - Consulta-
tions tous les jours à toute heure.

1, Place de la Mairie - ROSENDAEL

La PHARMACIE Edouard LEBEVRE

7, Place Jean-Bart

Est la plus importante de la région et
vend à des prix très réduits des médicaments
de tout premier choix.

Dépôt des Pilules RENOR.

Pour les maux de reins, gouttes, rhuma-
tisme, gravelle, affections des reins et de
la vessie.

BANDAGES - OPTIQUE MEDICALE

TÉLÉPHONE 479

On peut se procurer "Dunkerque-l'Hiver"
chez tous les Libraires et Débitants de
tabacs.

BUREAU DE PLACEMENT

pour Domestiques des deux sexes

Veuve LAMPS, 19, rue Royale, DUNKERQUE

On dem. garçon pour hôtel sachant atteler et une
bonne sachant servir la table.

On dem. cuisinière pour hôtel.

On dem. bonne de 35 à 40 ans sachant lire et écrire
pour Monsieur seul.

On dem. femme de chambre sachant coudre.

On dem. femme au mois.

On dem. plusieurs bonnes sachant cuisiner.

On dem. un jeune homme de 14 à 15 ans de la
ville.

On dem. un garçon ou une bonne sachant traire.

On dem. un garçon sachant conduire.

On dem. bonne à tout faire pour La Panne. Très
pressé.

Homme de 45 ans dem. place de garçon de bureau
pour courses ou recettes.

Femme de journée dem. place.
Chauffeur d'auto dem. place.
Bonne d'enfants dem. place.
Garçon de café dem. place.

Le Gérant : MAURICE CHAGNON

Imprimerie Spéciale de Dunkerque-l'Hiver,
5, rue des Sœurs-Blanches